



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Austausch- Brems- und Kupplungshebel**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**replacement brake and gear lever**

Genehmigungsnummer: **91666**  
Approval number:

Erweiterung: **03**  
Extension:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**RIZOMA S.R.L.**  
**IT-21010 Ferno (VA)**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**RLB**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **91666**

Approval number:

Erweiterung: **03**

Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**  
  
**Typ und die Ausführung**  
**Type and version**  
  
**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.5 des Prüfberichtes**  
**See point 1.5 of the test report**
6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH**  
**AT-1230 Wien**
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**18.02.2019**
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**17-TAAS-0604/E3/SRA**
9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Austausch- Brems- und Kupplungshebel“ darf nur zur Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „replacement brake and gear lever“ is restricted to the application listed:***  
  
**Punkt 3. des Prüfberichtes**  
**Point 3. of the test report**  
  
**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91666**

Approval number:

Erweiterung: **03**

Extension:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen - sind sinngemäß erfüllt.  
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Siehe Prüfbericht**

**See test report**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Aktualisierung des Verwendungsbereiches**

**Update of the range of application**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **05.03.2019**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

*S. Marxsen*

Stephan Marxsen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **91666**

Approval number:

Erweiterung: **03**

Extension:

17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.  
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91666**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **03**  
Extension No.:

Ausgabedatum: **19.09.2017**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **05.03.2019**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Datum:

Test report(s) No.:

Date

**17-TAAS-0604/SRA**

**18.08.2017**

**17-TAAS-0604/E1/SRA**

**05.04.2018**

**17-TAAS-0604/E2/SRA**

**25.01.2019**

**17-TAAS-0604/E3/SRA**

**18.02.2019**

Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:

Datum:

**Entfällt**

Date

**Not applicable**

Liste der Änderungen:  
List of modifications:

Datum:

**Siehe Seite 1 des Prüfberichts**

Date

**See page 1 of the test report**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **91666, Erweiterung 03**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 91666**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **91666, Erweiterung 03**

- Attachment -

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

## Gutachten

### Nr. 17-TAAS-0604/E3/SRA zur Erweiterung der ABE 91666 nach §22 StVZO

| Grund der Erweiterung   | Erweiterung des Verwendungsbereiches,<br>Anlage 6.1  |
|---|--|
| <b>1 Angaben zu den Austausch Brems- u. Kupplungshebeln</b>         |  |
| <b>1.1 Antragsteller</b>  | : Rizoma srl,<br>Via Quarto 30-34<br>I – 21010 Ferno (VA)  |
| <b>1.2 Hersteller</b>   | : Rizoma srl<br>Via Quarto 30-34<br>I – 21010 Ferno (VA)   |
| <b>1.2.1 Fabrikmarke</b>  | : RIZOMA   |
| <b>1.3 Art</b>  | : Austausch Hand- Brems- u. Kupplungshebel<br>Kraftrad   |
| <b>1.4 Typ</b><br>Ausführungen                                      | : RLB<br>: siehe Anlage 6.1, 6.2 und 6.3, 6.5  |
| <b>1.5 Kennzeichnung der Austausch<br/>Brems- u. Kupplungshebel</b> |  |
|   | Hersteller/Logo : RIZOMA<br>Typ : RLB<br>Typzeichen : KBA 91666<br>Ausführungsbezeichnung : siehe Anlage 6.1<br>Ort der Kennzeichnung : auf dem Hebel bzw. Adapter, siehe auch Anlage<br>6.3<br>Art der Kennzeichnung : eingeprägt |
| <b>1.6 Hauptabmessungen [mm]</b>                                    | : siehe technische Zeichnungen, Anlage 6.5   |
| <b>1.7 Werkstoffe:</b>  | : siehe Anlage 6.5   |

TÜV AUSTRIA  
AUTOMOTIVE GMBH

**Geschäftsstelle:**  
Deutschstraße 10  
1230 Wien/Österreich  
T: +43 504 54-0  
F: +43 504 54-6555  
W: www.tuv.at

**Business Area**  
TÜV AUSTRIA  
AUTOMOTIVE GmbH

**Ansprechpartner:**  
Rainer SCHARFY  
Telefon:  
+49(0)711 722336-24  
rainer.scharfy@tuv.at

TÜV®

Prüfstelle,  
Inspektionsstelle,  
Technischer Dienst  
(BMVIT, KBA, NSAI)

**Geschäftsführung:**  
Ing. Mag. Christian  
Rötzer

**Sitz:**  
Deutschstraße 10  
1230 Wien/Österreich

**weitere  
Geschäftsstellen:**  
www.tuv.at/standorte

**Firmenbuchgericht/  
-nummer:**  
Wien / FN 288473 a



## 2 Durchgeführte Prüfungen

### 2.1 Bremsverhalten

Das Bremsverhalten wurde mit repräsentativen Prüffahrzeugen gemäß der Richtlinie 93/14/EWG bzw. VO (EU) 3/2014 Anhang III sowie ECE R 78 geprüft. Die Dosierbarkeit der Bremsen ist gewährleistet. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 3/2014 Anhang III bzw. der ECE R 78. Die Anforderungen des §41 StVZO werden erfüllt.

### 2.2 Betriebsfestigkeit

Die Betriebsfestigkeit der Austausch Brems- u. Kupplungshebel ist gegeben.

### 2.3 Fahrverhalten im leeren und beladenen Zustand

Bei Fahrdynamikprüfungen konnten keine negativen Auswirkungen auf das Fahr-, Lenk- und Bremsverhalten an den Prüffahrzeugen festgestellt werden.

### 2.4 Anbau

Der Anbau der Austausch Brems- u. Kupplungshebel ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der als Anlage 6.4 beiliegenden Anbauanweisung verfahren wird. Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.

### 2.5 Äußere Gestaltung

Die Anforderungen des §30 StVZO. sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten den Anforderungen der VO (EU) 44/2014 Anhang VIII.

## 3 Verwendungsbereich

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich (Anlage 6.1) aufgeführten Fahrzeugen geeignet. Die Montage der Austausch Brems- u. Kupplungshebel muss gemäß der mitgelieferten Montageanleitung sowie der Anbauanweisung des Fahrzeugherstellers durchgeführt werden.

## 4 Prüfergebnis

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel entsprechen den in diesem Gutachten genannten Prüfrichtlinien. Die Betriebsfestigkeit ist nachgewiesen. Die Austausch Bremshebel haben keinen negativen Einfluss auf das Bremsverhalten der Krafträder. Die in der Richtlinie 93/14/EWG, VO (EU) 3/2014 Anhang III sowie ECE R 78 erhobenen Forderungen werden mit allen Bremshebelausführungen erfüllt. Die Bedien- u. Dosierbarkeit der Kupplung ist mit allen Kupplungshebel Ausführungen gewährleistet. Die Anforderungen des §30 StVZO. sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 bzw. VO (EU) 44/2014 Anhang VIII werden erfüllt. Die im Verwendungsbereich aufgeführten Krafträder entsprechen auch nach dem Anbau der Austausch Brems- u. Kupplungshebel, Typ RLB, der StVZO. Die Abnahme des Anbaus nach §19 (3) durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer wird nicht für erforderlich gehalten. Eine solche Prüfung ist lediglich dann erforderlich wenn die Krafträder

- von dem serienmäßigen Zustand abweichen
- per EBE nach §21 StVZO in den Verkehr gekommen sind
- entsprechende Hinweise im Verwendungsbereich darauf hinweisen, dass eine Änderungsabnahme durchgeführt werden muss

Gegen die Erteilung einer ABE nach § 22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

**5 Schlussbescheinigung**

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel, Typ RLB, entsprechen den oben genannten Prüfgrundlagen.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

Dieses Schriftstück umfasst die Seiten 1 bis 3 mit unter Punkt 6 aufgeführten Anlagen und ist nur als Einheit gültig.

**6 Anlagen**

- |  |   |
|--|---|
| 6.1 Verwendungsbereich                             | (6 Seiten)  |
| 6.2 Fotoblatt                                      | (1 Seite)   |
| 6.3 Zeichnung, Ort der Kennzeichnungen             | (5 Seiten)  |
| 6.4 Anbauanweisungen                               | (5 Seiten)  |
| 6.5 Technische Zeichnungen der Bauteilausführungen | entfällt da keine neuen Bauteilausführungen hinzukommen |

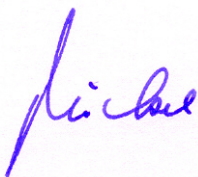
Wien, 18.02.2019

**TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH**

Benannt von der Benennungsstelle  
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland



Der Zeichnungsberechtigte  
*Authorized signatory*



Dr.-Ing. MÖCKEL



Der Prüfer  
*Test Engineer*



Rainer SCHARFY

Die Austausch Handhebel, Typ RLB gemäß Gutachten 17-TAAS-0604/E3/SRA sind geeignet zum Anbau an den nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen:

**Fahrzeughersteller** : **Aprilia**

| <b>Fahrzeug-<br/>typ</b> | <b>Handelsbezeichnung</b> | <b>EG-BE-Nr.</b>  | <b>Kupplungshebel<br/>Kennzeichnung</b> | <b>Bremshebel<br/>Kennzeichnung</b> |
|--------------------------|---------------------------|-------------------|---|-------------------------------------|
| RK                       | RSV4, RSV4 Factory        | e1*168/2013*00009 | LCJ203-LCR202                           | LBJ504-LBR504                       |

**Fahrzeughersteller** : **BAYER.MOT.WERKE-BMW**

| <b>Fahrzeug-<br/>typ</b> | <b>Handelsbezeichnung</b> | <b>EG-BE-Nr.</b>  | <b>Kupplungshebel<br/>Kennzeichnung</b> | <b>Bremshebel<br/>Kennzeichnung</b> |
|--------------------------|---------------------------|-------------------|---|-------------------------------------|
| 1N12                     | R NINE T                  | e1*168/2013*00009 | LCJ708                                  | LBJ703                              |
| 1N12                     | R NINE T URBAN G/S        | e1*168/2013*00009 | LCJ708                                  | LBJ703                              |
| 1N12                     | R NINE T PURE             | e1*168/2013*00009 | LCJ708                                  | LBJ703                              |
| 1N12                     | R NINE T SCRAMBLER        | e1*168/2013*00009 | LCJ708                                  | LBJ703                              |
| A51                      | R1200GS,R1200GS ADVENTURE | e1*168/2013*00006 | LCJ709                                  | LBJ704                              |
| 1N12                     | R NINE T RACER            | e1*168/2013*00009 | LCJ708                                  | LBJ703                              |
| 2R10                     | S1000R                    | e1*168/2013*00012 | LCJ701-LCR702                           | LBJ400-LBK400-LBR400                |
| 4G85                     | F850GS                    | e1*168/2013*00058 | --                                      | LBJ703                              |

Fahrzeughersteller : Ducati

| Fahrzeug-<br>typ | Handelsbezeichnung   | EG-BE-Nr.          | Kupplungshebel<br>Kennzeichnung | Bremshelbel<br>Kennzeichnung |
|------------------|--|--------------------|---------------------------------|------------------------------|
| M6               | Monster1200,1200S  | e9*2002/24*6025    | LCJ504-LCR504                   | LBJ504-LBR504                |
| M4               | Monster S4R, S4RS  | e3*2002/24*0281    | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| M5               | Monster 1100,1100S,1100 Evo  | e3*2002/24*0497    | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| MA               | Monster 1200S  | e49*168/2013*00006 | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504-LBK504         |
| MD               | Monster 797  | e49*168/2013*00021 | --                              | LBR503                       |
| A2               | Multistrada 1200,1200S   | e3*2002/24*0563    | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| A3               | Multistrada 1200,1200S,<br>1200S Touring,1200s Pikes<br>Peak,1200S Granturismo | e24*2002/24*0139   | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| KB               | Scrambler Desert Sled  | e49*168/2013*00019 | LCR503                          | LBR503                       |
| A3               | Multistrada 1200 S   | e13*168/2013*00001 | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504-LBK504         |
| H5               | 749  | e3*92/61*00153     | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| H6               | 848  | e3*2002/24*0475    | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| H4               | 999  | e3*92/61*00147     | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| H7               | 1098,1098S,1198,1198S  | e3*2002/24*0436    | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| F1               | Streetfighter,Streetfighter S,Streetfighter<br>848                             | e3*2002/24*0539    | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| G1               | Diavel   | e3*2002/24*0575    | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| GA               | X-Diavel   | e49*168/2013*00009 | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| H9               | Panigale 1299 S  | e49*2002/24*0001   | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| H8               | Panigale, Panigale S, Panigale S Tricol-<br>ore, Panigale 899,                 | e3*2002/24*0586    | LCR504-LCJ504                   | LBR504-LBJ504                |
| KC               | Scrambler Mach 2.0   | e49*168/2013*00017 | --                              | LBR503                       |
| MH               | Monster 821  | e49*168/2013*00034 | LCR503                          | LBR503                       |
| MA               | Monster 1200, 1200R, 1200S   | e49*168/2013*00006 | LCR500                          | LBR500, LBR500               |
| VC               | Supersport 936, Supersport S 936   | e49*168/2013*00033 | --                              | LBR500, LBJ500               |
| A3               | Multistrada 1200 Enduro  | e3*168/2013*0001   | LCJ500                          | LBR500-LBK500, LBJ500        |

**Fahrzeughersteller : Honda**

| Fahrzeugtyp | Handelsbezeichnung | EG-BE-Nr.          | Kupplungshebel<br>Kennzeichnung | Bremshebel<br>Kennzeichnung |
|-------------|--------------------|--------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| SC77        | CBR1000RR          | e4*168/2013*00054  | LCJ203-LCR202                   | LBK104                      |
| RC97        | CB650F             | e13*168/2013*00098 | --                              | LBR107                      |

**Fahrzeughersteller : Honda**

| Fahrzeugtyp | Handelsbezeichnung | EG-BE-Nr.         | Bremshebel<br>links<br>Kennzeichnung | Bremshebel<br>rechts<br>Kennzeichnung |
|-------------|--------------------|-------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| RC95        | X-ADV              | e4*168/2013*00060 | LBR108                               | LBR107                                |
| RC62        | INTEGRA            | e4*2002/24*2788   | LBR108                               | LBR107                                |

**Fahrzeughersteller : Husqvarna**

| Fahrzeugtyp | Handelsbezeichnung              | EG-BE-Nr.         | Bremshebel<br>links<br>Kennzeichnung | Bremshebel<br>rechts<br>Kennzeichnung |
|-------------|---------------------------------|-------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| HQV701      | VITPILEN 701                    | e1*168/2013*00065 | LCJ651                               | LBJ201                                |
| HQV401      | SVARTPILEN 401,<br>VITPILEN 401 | e1*168/2013*00064 | LCJ650<br>LCR650                     | LBJ650<br>LBR650                      |

Fahrzeughersteller : Kawasaki

| Fahrzeug-<br>typ | Handelsbezeichnung                         | EG-BE-Nr.         | Kupplungshebel Kennzeich-<br>nung | Bremshebel<br>Kennzeichnung |
|------------------|--|-------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| ER650H           | Z650                                       | e1*168/2013*00037 | LCR304-LCR305                     | LBR304                      |
| ZR900B           | Z900                                       | e1*168/2013*00043 | LCR304-LCR305                     | LBR304                      |
| ZR900C           | Z900RS, Z900RS PERFORMANCE,<br>Z900RS CAFE | e1*168/2013*00057 | LCR304-LCR305                     | LBR301                      |
| ZRT00H           | Z1000                                      | e1*168/2013*00028 | LCR304-LCR305                     | LBR301                      |
| EX650K           | NINJA 650                                  | e1*168/2013*00039 | LCR304-LCR305                     | LBR304                      |
| LZT00B           | VERSYS 1000                                | e4*168/2013*00029 | LCR304-LCR305                     | LBR304                      |

Fahrzeughersteller : KTM

| Fahrzeug-<br>typ | Handelsbezeichnung     | EG-BE-Nr.         | Kupplungshebel Kennzeich-<br>nung | Bremshebel<br>Kennzeichnung |
|------------------|------------------------|-------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| KTM790 DUKE      | KTM DUKE790            | e1*168/2013*00063 | LCR605                            | LBR605                      |
| KTM<br>ADVENTURE | 1090 ADVENTURE         | e1*168/2013*00031 | --                                | LBR503                      |
| KTM<br>ADVENTURE | 1290 SUPER ADVENTURE S | e1*168/2013*00031 | --                                | LBJ201                      |

Fahrzeughersteller : Moto Guzzi

| Fahrzeug-<br>typ | Handelsbezeichnung | EG-BE-Nr.          | Kupplungshebel Kennzeich-<br>nung | Bremshebel<br>Kennzeichnung |
|------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| LD               | V7 STONE           | e11*168/2013*00254 | LCJ620                            | LBJ208                      |

**Fahrzeughersteller : Suzuki**

| Fahrzeugtyp | Handelsbezeichnung       | EG-BE-Nr.         | Kupplungshebel Kennzeichnung | Bremshebel Kennzeichnung  |
|-------------|--------------------------|-------------------|------------------------------|---------------------------|
| WC50        | GSX-S750                 | e4*168/2013*00037 | LCJ402                       | LBJ100                    |
| WDM0        | GSX-R1000<br>GSX-R1000R  | e4*168/2013*00052 | LCJ203, LCJ210               | LBJ400, LBK400,<br>LBR400 |
| WDG0        | GSX-S1000,<br>GSX-S1000R | e4*168/2013*00051 | LCJ203, LCR202               | LBJ400, LBK400, LBR400    |

**Fahrzeughersteller : Triumph**

| Fahrzeugtyp | Handelsbezeichnung   | EG-BE-Nr.          | Kupplungshebel Kennzeichnung | Bremshebel Kennzeichnung |
|-------------|----------------------|--------------------|------------------------------|--------------------------|
| HD01        | Street Triple RS     | e11*168/2013*00248 | LCJ803                       | LBK800                   |
| NN02        | Speed Triple 1050 RS | e11*168/2013*00294 | LCJ803                       | LBK800                   |
| HD01        | Street Triple R      | e11*168/2013*00248 | LCJ803                       | LBJ500, LBK500           |

Fahrzeughersteller : Yamaha

| Fahrzeugtyp | Handelsbezeichnung  | EG-BE-Nr.          | Kupplungshebel Kennzeichnung | Bremshebel Kennzeichnung |
|-------------|---|--------------------|------------------------------|--------------------------|
| RN25        | FZ8, FZ8 Fazer  | e13*2002/24*0393   | LCJ203-LCR202                | LBJ208-LBR207            |
| RP19        | XJR1300   | e13*2002/24*0168   | LCJ203-LCR202                | LBJ208-LBR207            |
| RM11        | XSR700  | e13*168/2013*00003 | LCJ203-LCR202                | LBJ208-LBR207            |
| RN43        | XSR900  | e13*168/2013*00002 | LCJ203-LCR202                | LBJ208-LBR207            |
| RN45        | MT-10   | e13*168/2013*00008 | LCJ203-LCR202                | LBJ208-LBR207            |
| RM04        | MT-07   | e13*2002/24*0660   | LCJ203-LCR202                | LBJ208-LBR207            |
| RM17        | MT-07   | e13*168/2013*00040 | LCJ203-LCR202                | LBJ208-LBR207            |
| RN57        | TRACER 900, TRACER 900GT                                    | e13*168/2013*00286 | LCJ203-LCR202                | LBJ208-LBR207            |
| RN29        | MT-09 TRACER  | e13*2002/24*0643   | LCJ203-LCR202                | LBJ208-LBR207            |
| RN29        | MT-09, MT-09ABS, MT-09 STREET RALLY, MT-09 STREET RALLY ABS | e13*2002/24*0643   | LCJ203-LCR202                | LBJ208-LBR207            |
| RN43        | MT-09   | e13*168/2013*00002 | LCJ203-LCR202                | LBJ208-LBR207            |
| RJ27        | YZF-R6  | e13*168/2013*00081 | LCR202-LCJ210                | LBR210-LBJ210            |

Fahrzeughersteller : Yamaha

| Fahrzeugtyp | Handelsbezeichnung            | EG-BE-Nr.          | Bremshebel links Kennzeichnung | Bremshebel rechts Kennzeichnung |
|-------------|-------------------------------|--------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| SJ14        | XP530 (T-MAX)                 | e13*168/2013*00047 | LBJ206                         | LBJ208                          |
| SJ06        | XP500 (T-MAX)                 | e13*2002/24*0226   | LBJ206                         | LBJ208                          |
| SJ09        | XP500 (T-MAX), T-MAX 530, ABS | e13*2002/24*0513   | LBJ206                         | LBJ208                          |